



企業社會責任 Corporate Social Responsibility

本會一直致力為有需要人士提供適切的服務，在提供服務及提倡社會公義的同時，亦不忘承擔作為一個社會服務機構的企業責任。去年，本會繼續提倡退休人士出任輔助專業人員、匡扶弱勢社群公開就業、推動社會服務發展及保護環境資源，為建構更美好的城市盡一分力。

The Agency is committed to provide appropriate services for people in need. While providing social services and advocating social justice, the Agency also devotes to fulfill its social responsibilities as a social service organisation. Last year, the Agency continued our initiative on utilising professional retirees as auxiliary professionals, creating employment opportunities for the underprivileged, promoting development of social services and protection of environmental resources to create a better city for all.

環保項目

本會在日常運作中非常注重環保，從源頭減排及廢物回收上下功夫，致力減少本會在運作上產生過量廢物，避免對環境資源做成更大的傷害。本年度，本會繼續透過出版「環保知多d」月訊、推動「綠色大使計劃」及「減廢減碳獎勵計劃」，來深化同事及服務使用者對綠色生活的認知。除了在現有設施上作出改善外，本會亦積極探討將總部大樓活化之可行性，務求貫徹地推行環保及綠色生活。

本會各項提倡環保的措施得到社會各界肯定，本年度榮獲環境運動委員會及環境保護署的「香港綠色機構認證減廢證書—卓越級別」及中華電力有限公司的「環保節能機構」嘉許計劃 2015 優異證書，成績令人鼓舞。此外，本會亦簽署了環境局與機電工程署合辦的「室內溫度節能約章 2015」及「不要鎊絲燈泡」節能約章，繼續實踐環保理念。

共融工作間

本會肩負社會責任，積極為殘疾人士提供工作技能訓練，並參加由勞工及福利局聯同康復諮詢委員會、香港復康聯會及香港社會服務聯會推出的《有能者·聘之約章》及共融機構嘉許計劃，攜手促進殘疾人士就業，締造共融工作間。過去一年，我們為殘疾人士提供超過 7,196 個餐飲訓練時數，亦成功招募了 17 位新僱主，進一步增強他們的就業競爭力。

Environmental Protection Initiatives

The Agency attaches great importance to environmental protection and put efforts on reducing and recycling waste during daily operation to reduce generating excessive waste and avoid damaging the environment. Through the monthly publication of 'Green Tips', the implementation of 'Green Ambassador' and the 'Reduction of Waste and Carbon Campaign', we are committed to arouse the awareness of 'Green Living' among our colleagues and service users. In addition to making improvements in existing facilities, we also actively study the feasibility of revitalising the Headquarters Building to advocate 'Environmental Protection and Green Living'.

Last year, the Agency has been awarded 'Wastewise Certificate – Excellence Level of the Hong Kong Green Organisation Certification' of Environmental Campaign Committee and Environmental Protection Department, 'CLP GREENPLUS' Recognition Award of CLP Power Hong Kong Limited in recognising our measures to promote environmental protection. Besides, the Agency has joined 'Energy Saving Charter on Indoor Temperature 2015' and 'Energy Saving Charter on No ILB' of Electrical and Mechanical Services Department and Environment Bureau to practice the concept of environmental protection continuously.

Inclusive Workplace

The Agency has joined the 'Talent-Wise Employment Charter and Inclusive Organisations Recognition Scheme' advocated by the Labour and Welfare Bureau, the Rehabilitation Advisory Committee, the Hong Kong Joint Council for People with Disabilities and the Hong Kong Council of Social Service to provide job skills training for people with disabilities, promote employment of people with disabilities, and create inclusive workplaces. Last year, we have provided over 7,196 hours of training for people with disabilities, and have recruited 17 new employers to further enhance the employment competitiveness of them.



▲「環保節能機構」嘉許計劃 2015 優異證書
'CLP GREENPLUS' Recognition Award of CLP Power Hong Kong Limited



▲「香港綠色機構認證減廢證書—卓越級別」
'Wastewise Certificate – Excellence Level of the Hong Kong Green Organisation Certification'



▲於機構內舉行「交換市集」，推廣保護環境資源。
'Exchange Market' was held in the Agency to promote protection of environmental resources.